



# EDGE-SB110P

LAUTSPRECHER  
Subwoofers



## BEDIENUNGSANLEITUNG

VORSICHTSMASSNAHMEN

GARANTIE und  
UMWELT

LIEFERUMFANG

BESCHREIBUNG  
und  
MERKMALE

POSITIONIERUNG  
und  
EINBAU

ANSCHLUSS  
und  
BEDIENUNG

FUNKTIONEN DER  
BEDIENFELDER

TECHNISCHE  
DATEN

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>1. VORSICHTSMASSNAHMEN .....</b>	<b>3</b>
1.1 Wichtige Vorbemerkung.....	3
1.2 Wichtige Sicherheitshinweise.....	4
1.3 Reinigung .....	4
<b>2. GARANTIE und UMWELT .....</b>	<b>5</b>
<b>3. LIEFERUMFANG.....</b>	<b>5</b>
<b>4. BESCHREIBUNG UND MERKMALE .....</b>	<b>6</b>
4.1 Die wichtigsten Merkmale.....	6
<b>5. POSITIONIERUNG UND EINBAU .....</b>	<b>7</b>
5.1 Positionierung .....	7
5.2 Einbau .....	7
5.2.1 Horizontale Bodeneinbau .....	7
5.2.2 Vertikaler Bodeneinbau.....	8
5.2.3 Wandmontage.....	9
<b>6. ANSCHLUSS UND BEDIENUNG.....</b>	<b>10</b>
<b>7. FUNKTIONEN DER BEDIENFELDER.....</b>	<b>11</b>
7.1 Hinteres Bedienfeld.....	11
<b>8. TECHNISCHE DATEN.....</b>	<b>12</b>
8.1 Technische Spezifizierungen.....	12
8.2 Mechanisches Diagramm.....	13



VORSICHTSMASSNAHMEN

GARANTIE und UMWELT

LIEFERUMFANG

BESCHREIBUNG und MERKMALE

POSITIONIERUNG und EINBAU

ANSCHLUSS und BEDIENUNG

FUNKTIONEN DER BEDIENFELDER

TECHNISCHE DATEN

# 1. VORSICHTSMASSNAHMEN

## 1.1 Wichtige Vorbemerkung



**WARNING: SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN**

**AVIS: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE - NE PAS OUVRIR**



Das Blitzsymbol mit Pfeil innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer vor nicht isolierter, gefährlicher Spannung innerhalb des Produktgehäuses warnen, die hoch genug ist, um einem Menschen einen elektrischen Schlag zu versetzen.



Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer darauf hinweisen, dass er in den mitgelieferten Unterlagen wichtige Hinweise zur Bedienung und Wartung findet.

**WARNUNG (falls zutreffend):** Bei den mit dem Symbol “” gekennzeichneten Anschlüssen kann Stromschlaggefahr bestehen. Die externe Verdrahtung, die an die Klemmen angeschlossen wird, muss von qualifiziertem Personal oder mit vorkonfektionierten Kabeln vorgenommen werden.

**WARNUNG:** Wegen Feuer- und Stromschlaggefahr muss das Gerät immer vor Nässe und Feuchtigkeit geschützt werden.

**ACHTUNG:** Geräte der Sicherheitsklasse I dürfen nur an Netzsteckdosen mit geerdetem Schutzleiter angeschlossen werden.

**ACHTUNG:** Ecler-Produkte haben eine lange Lebensdauer von mehr als 10 Jahren. Dieses Produkt darf unter keinen Umständen als unsortierter Siedlungsabfall entsorgt werden. Entsorgen Sie es bitte beim nächstgelegenen Abfallverwertungszentrum für Elektro- und Elektronikmüll.



VORSICHTSMASSNAHMEN

GARANTIE und UMWELT

LIEFERUMFANG

BESCHREIBUNG und MERKMALE

POSITIONIERUNG und EINBAU

ANSCHLUSS und BEDienung

FUNKTIONEN DER BEDienungSFELDER

TECHNISCHE DATEN

## 1.2 Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie diese Anleitung durch.
2. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie es nur mit einem trocknen Tuch.
7. Achten Sie darauf, dass alle Lüftungsöffnungen frei bleiben. Installieren Sie das Gerät nach den Anweisungen des Herstellers.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen oder sonstigen Geräten, die Wärme erzeugen, auf (einschließlich Verstärkern).
9. Machen Sie niemals die Schutzfunktion eines gepolten oder geerdeten Steckers unwirksam. Ein gepolter Stecker hat zwei Stifte unterschiedlicher Breite. Ein geerdeter Stecker hat zwei Stifte und einen dritten Erdungsstift. Dieser dritte Stift dient Ihrer Sicherheit. Sollte der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passen, so lassen Sie diese bitte durch einen qualifizierten Elektriker austauschen.
10. Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht gequetscht, verdreht oder betreten werden kann, vor allem im Bereich der Stecker, der Anschlussbuchsen und an der Stelle, an der das Kabel aus dem Gerät austritt.
11. Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Zusatzgeräte/Zubehörteile.
12. Trennen Sie das Gerät vom Netz bei Gewitter oder wenn es über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden soll.
13. Lassen Sie Servicearbeiten nur vom qualifizierten Kundendienst durchführen. Servicearbeiten sind notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. bei Schäden am Netzkabel oder -stecker, wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper ins Geräteinnere gelangt sind, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen ist.
14. Trennung von der Stromversorgung: Durch Ausschalten des Geräts am POWER-Schalter werden alle Funktionen und Leuchtanzeigen des Geräts unterbrochen. Um jedoch das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, muss das Netzkabel aus der Netzanschlussbuchse gezogen werden. Diese muss daher immer leicht zugänglich sein.
15. Das Gerät wird über ein Netzkabel an eine geerdete Steckdose angeschlossen.
16. Die Kenndaten befinden sich auf der Oberseite/Rückseite des Geräts.
17. Schützen Sie das Gerät vor Tropf- oder Spritzwasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße (z.B. Blumenvasen) darauf ab.

## 1.3 Reinigung



**Reinigen Sie das Gerät immer nur mit einem weichen, trockenen** oder mit Wasser und neutraler Flüssigseife leicht angefeuchteten Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit durch eventuelle Öffnungen ins Geräteinnere gelangt. Verzichten Sie bei der Reinigung auf die Anwendung von Alkohol, Benzin, Lösungs- oder Scheuermitteln.

**NEEC AUDIO BARCELONA, S.L.** übernimmt keine Haftung für Schäden, die Personen, Tieren oder Gegenständen durch die Nichtbeachtung der obigen Warnhinweise entstehen können.



VORSICHTSMASSNAHMEN

GARANTIE und UMWELT

LIEFERUMFANG

BESCHREIBUNG und MERKMALE

POSITIONIERUNG und EINBAU

ANSCHLUSS und BEDIENUNG

FUNKTIONEN DER BEDIENFELDER

TECHNISCHE DATEN

## 2. GARANTIE und UMWELT

**Wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie mit der Wahl unseres Ecler-Modells EDGE-SB110P in uns gesetzt haben.**

Um eine optimale Betriebsfähigkeit und Leistung zu erzielen, ist es **SEHR WICHTIG**, dass Sie vor dem Anschluss des Geräts die in dieser Anleitung enthaltenen Hinweise aufmerksam durchlesen und berücksichtigen.

Für ein optimales Funktionieren des Geräts **empfehlen wir Ihnen, die Instandhaltung ausschließlich von unseren autorisierten technischen Servicepartnern durchführen zu lassen.**

**Für alle ECLER-Produkte gilt eine Garantie.** Die Gültigkeitsdauer und die Bedingungen finden Sie unter [www.ecler.com](http://www.ecler.com) oder auf der dem Gerät beiliegenden Garantiekarte.



**Ecler engagiert sich für den Umweltschutz und die Reduzierung des CO<sub>2</sub>-Ausstoßes.** Die Verwendung von recyclebaren Materialien und nicht verschmutzenden Bauteilen steht ebenfalls an höchster Stelle unseres Umweltengagements.

**Ecler hat die Umweltauswirkungen aller an der Herstellung dieses Produkts beteiligten Prozesse, einschließlich der Verpackung, bewertet und analysiert und diese gemildert, reduziert und/oder kompensiert.**

## 3. LIEFERUMFANG

- 1 x EDGE-SB110P.
- 4 x Gummifüße.
- 1 x Vertikale Bodenstütze.
- Wandhalterungssystem (Schrauben nicht enthalten).
- 1 x EU-Wechselspannungskabel (3x1,5m).
- 1 x RCA-RCA-Stereo-Verbindungskabel.
- Kurzanleitung.
- Garantieschein.



VORSICHTSMASSNAHMEN

GARANTIE und UMWELT

LIEFERUMFANG

BESCHREIBUNG und MERKMALE

POSITIONIERUNG und EINBAU

ANSCHLUSS und BEDIENUNG

FUNKTIONEN DER BEDIENFELDER

TECHNISCHE DATEN

## 4. BESCHREIBUNG UND MERKMALE

**EDGE-SB110P** liefert kraftvollen Basssound in kompakter Größe. Der EDGE-Subwoofer ist perfekt für kleine Räume geeignet, wie z.B. unter Restaurantbestuhlung oder Wandmontage in einer Ecke mit der mitgelieferten Halterung.. Dieser 181 mm hohe Aktiv-Subwoofer verfügt über einen 10-Zoll-Treiber, einen variablen Tiefpassfilter von 50 Hz bis 250 Hz, einen Phaseninverter und eine verstärkte Ausgangsleistung von 120 W.

### 4.1 Die wichtigsten Merkmale

- Ultrakompakter Aktiv-Subwoofer.
- 10-Zoll-Treiber.
- 120 W verstärkte Ausgangsleistung.
- Symmetrischer (Euroblock) und unsymmetrischer (RCA) Eingang.
- Symmetrischer (Euroblock) und unsymmetrischer (RCA) Stack-Ausgang.
- Variabler Tiefpassfilter von 50 Hz bis 250 Hz.
- Auto-Standby.
- Phasenwechselrichter.
- Erhältlich in schwarzer Farbe (RAL 9005).
- Mehrere Installationsmöglichkeiten (Tischplatte, unter Bestuhlung, vertikal, wandmontiert...).
- [EASE-Dateien verfügbar](#).



VORSICHTSMASSNAHMEN

GARANTIE und UMWELT

LIEFERUMFANG

BESCHREIBUNG und MERKMALE

POSITIONIERUNG und EINBAU

ANSCHLUSS und BEDIENUNG

FUNKTIONEN DER BEDIENFELDER

TECHNISCHE DATEN


## 5. POSITIONIERUNG UND EINBAU

### 5.1 Positionierung

Beachten Sie folgende Empfehlungen:

 Stellen Sie die Lautsprecherboxen stets auf solide und flache Oberflächen.

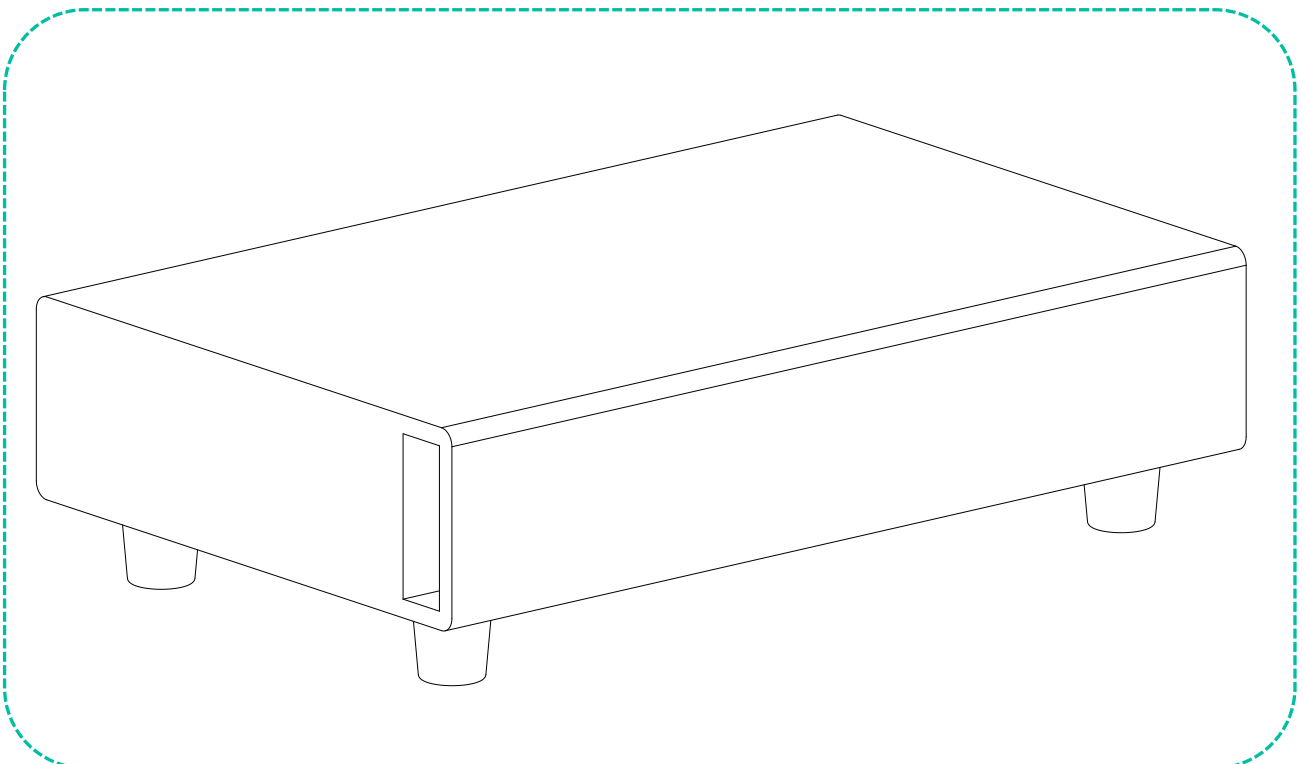
- Der EDGE-SB110P ist als Subwoofer so entworfen, daß sie problemlos in einer diskreten Platzierung aufgestellt werden kann. Durch die physikalisch bedingte kugelförmige Ausstrahlcharakteristik des tiefen Frequenzbereiches, ist es prinzipiell möglich, den EDGE-SB110P in Ecken, unter Tischen, hinter Gardinen, usw. aufzustellen, ohne dessen Eigenschaften wesentlich zu verschlechtern. Es sollte jedoch beachtet werden, dass die Nähe von Wänden die Leistung des Subwoofers erhöht.

 Es wird so mehr Schalldruck erzeugt, wenn der SB110P in einer Ecke steht als wenn er neben einer Wand oder sogar in mitten eines Raumes aufgestellt wird.

- Es gibt keine strenge Faustregel, die Anzahl der Subwoofer bestimmt, je nachdem wie viele Hoch/Mitteltöner installiert werden, da dieses Verhältnis in Zusammenhang mit der Raumakustik und der Platzierung des Subwoofers steht. So sollte in einem Raum mit viel Nachhall höchstens ein oder im Extremfall sogar kein Subwoofer installiert werden, da sich der Verständlichkeitsgrad verschlechtern kann. In einem Raum mit viel Schalldämmung können mehrere Subwoofer-Einheiten nötig sein.
- Passen Sie den Druckschallpegel an die nötigen Anforderungen an.

### 5.2 Einbau

#### 5.2.1 Horizontale Bodeneinbau



VORSICHTSMASSNAHMEN

GARANTIE und UMWELT

LIEFERUMFANG

BESCHREIBUNG und MERKMALE

POSITIONIERUNG und EINBAU

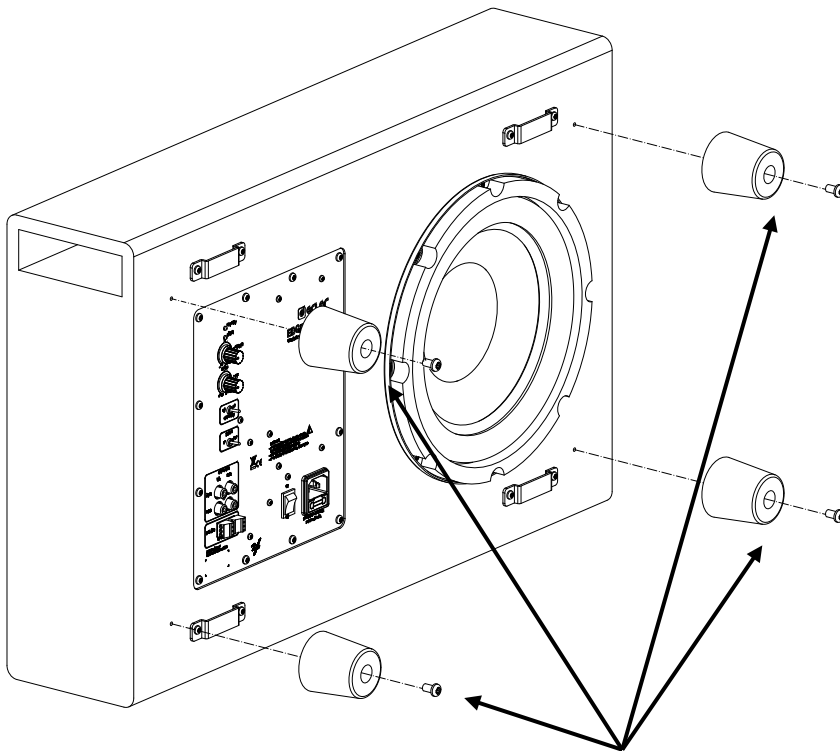
ANSCHLUSS und BETRIEB

FUNKTIONEN DER BETRIEBSELEMENTE

TECHNISCHE DATEN

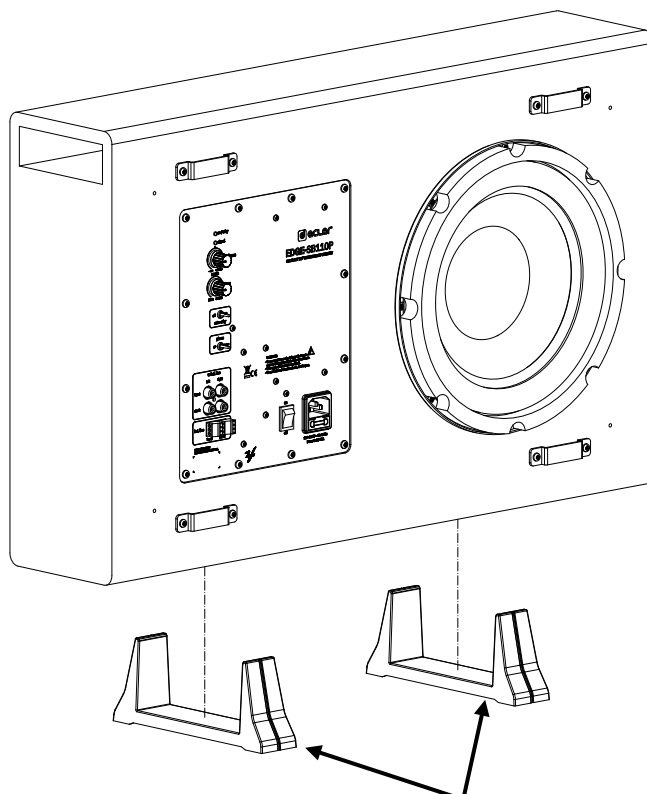
## 5.2.2 Vertikaler Bodeneinbau

1



Entfernen Sie die vier GummifüÙe

2



Setzen Sie die 2 mitgelieferten Bodenstützen ein



VORSICHTSMASSNAHMEN

GARANTIE und UMWELT

LIEFERUMFANG

BESCHREIBUNG und MERKMALE

POSITIONIERUNG und EINBAU

ANSCHLUSS und BEDIENUNG

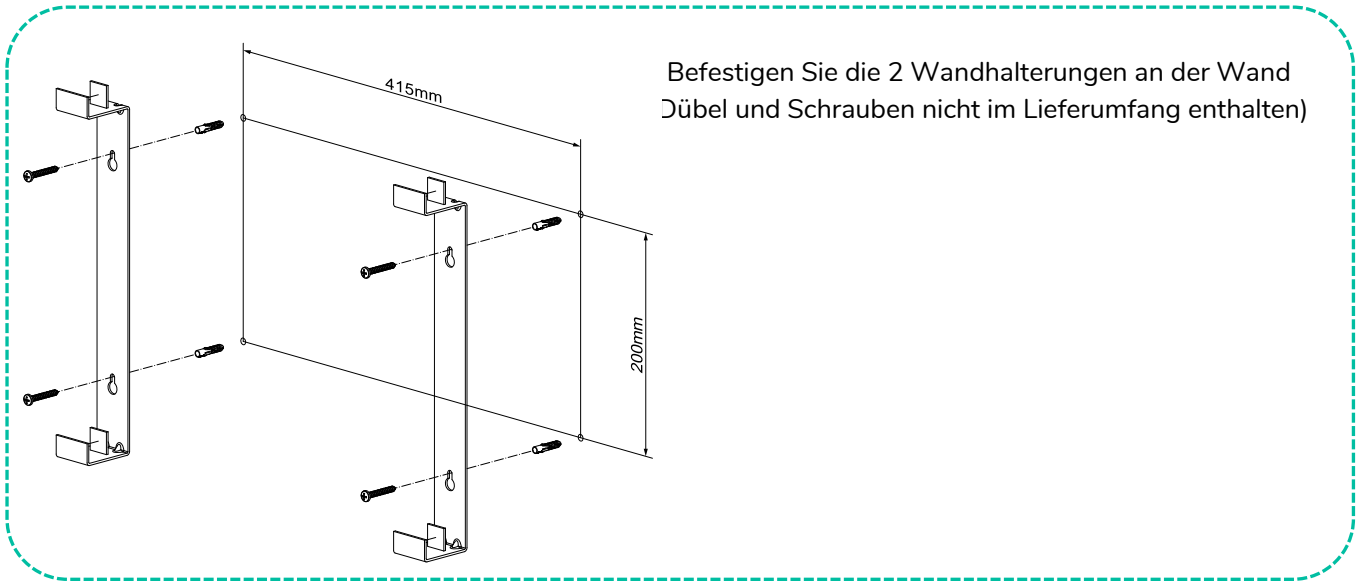
FUNKTIONEN DER BEDIENFELDER

TECHNISCHE DATEN

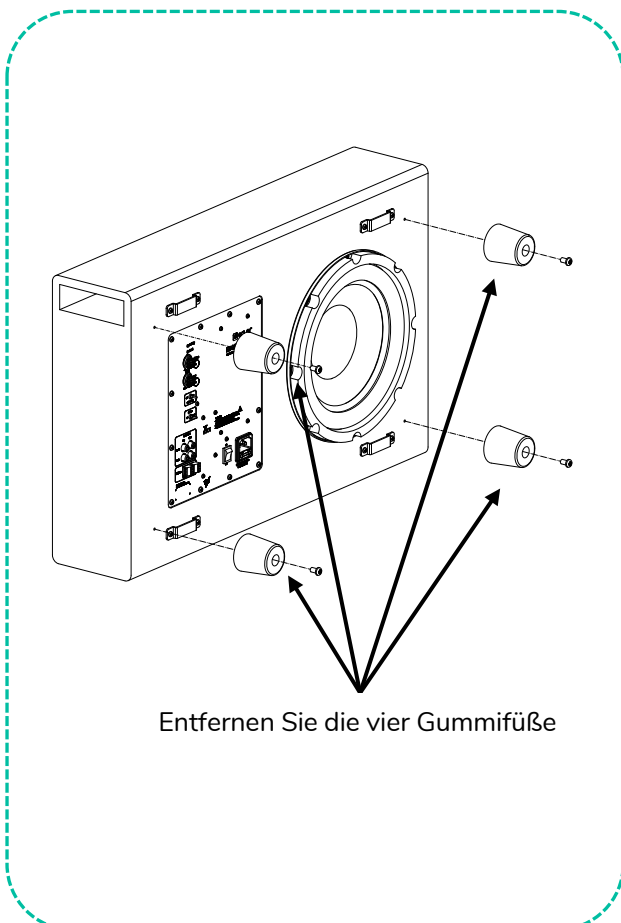


## 5.2.3 Wandmontage

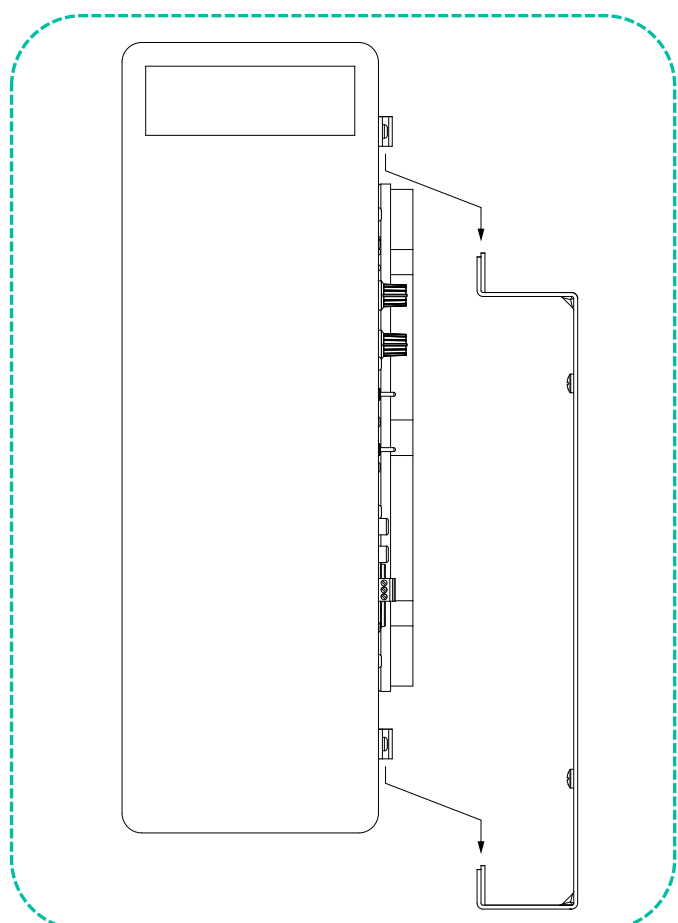
1



2



3



VORSICHTSMASSNAHMEN

GARANTIE und UMWELT

LIEFERUMFANG

BESCHREIBUNG und MERKMALE

POSITIONIERUNG und EINBAU

ANSCHLUSS und BEDIENTUNG


FUNKTIONEN DER BEDIENTFELDER

TECHNISCHE DATEN

## 6. ANSCHLUSS UND BEDIENUNG



Die EDGE-SB110P verfügt über einen symmetrischen Euroblock-Audioeingang, einen symmetrischen Euroblock-Stack-Audioausgang und zwei unsymmetrische Cinch-Audioeingänge, die mit „left“ (links) und „right“ (rechts) gekennzeichnet sind. Schliessen Sie daran ein Mono- oder Stereo-Linienpegelsignal an: der SB110P **arbeitet intern mit Monosignalen**, aus diesem Grund summiert er die L-/R-Eingangssignale, um ein gültiges Arbeitssignal zu erhalten. Mit Hilfe des Ausgangs STACK L und R, ebenfalls verfügbar mit RCA-Anschlüssen, **ist es möglich, ein zweites EDGE-SB110P-Gerät oder ein sonstiges Hilfsgerät anzuschliessen.**

 **Das Signal am Ausgang STACK L und R ist eine Nachbildung des an den Eingängen INPUT L und R anliegenden Signals.**

Die AC-Stromversorgung des Geräts erfolgt über das mitgelieferte IEC-Kabel. Das Gerät wird mit Hilfe des Schalters ON / OFF eingeschaltet. Die LED-Anzeige „ON“ leuchtet grün auf, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Ist das Gerät in den Stromsparmode übergegangen („stand by“), so leuchtet sie orangefarben. Das Gerät geht automatisch in den Stromsparmode, wenn mehrere Minuten lang kein Eingangssignal vorhanden ist. Wird dann wieder ein anliegendes Eingangssignal festgestellt, so geht das Gerät automatisch wieder in den Zustand „ON“ (LED leuchtet grün).

**Die Bedientafel des EDGE-SB110P verfügt ausserdem über die folgenden Bedienelemente:**

- **VOLUME:** Steuerung zum Einstellen der Eingangssignaldämpfung. Die 0dBV zentrale Position entspricht dem Nominal Ausrüstung Empfindlichkeit.
- **LPF:** Regler zur Einstellung des Tiefpassfilters, von 50Hz bis 250Hz.
- **AUTO-STBY:** Mit diesem Schalter können Sie die automatische Standby-Funktion aktivieren/deaktivieren.
- **PHASE: 0° / 180°:** Dieser Umschalter erlaubt eine Phasenumkehrung des am Gerät eingehenden Signals, so dass das wiederzugebende Signal phasengleich mit allen anderen Signalen geschaltet werden kann, die von den anderen Lautsprechern der Anlage wiedergegeben werden.



VORSICHTSMASSNAHMEN

GARANTIE und UMWELT

LIEFERUMFANG

BESCHREIBUNG und MERKMALE

POSITIONIERUNG und EINBAU

ANSCHLUSS und BEDIENUNG

FUNKTIONEN DER BEDIENFELDER

TECHNISCHE DATEN

## 7. FUNKTIONEN DER BEDIENFELDER

### 7.1 Hinteres Bedienfeld



- |  |  |
|--|--|
| 1. Stromanschluss                                | 7. Umschalter, PHASE                             |
| 2. Hauptschalter, OFF / ON                       | 8. Umschalter, Auto Standby On /Off              |
| 3. Symmetrischer Mono STACK-Ausgang (Euroblock). | 9. Wahlschalter für die Tiefpassfrequenz, LPF    |
| 4. Symmetrischer Mono-EINGANG (Euroblock).       | 10. Eingangsdämpfungsregler, VOLUME              |
| 5. Unsymmetrischer L/R STACK-Ausgang (RCA)       | 11. LED Leuchtanzeigen SP/CLIP, SIGNAL           |
| 6. Unsymmetrischer L/R-Eingang (RCA)             | 12. LED-Anzeige für den Betriebszustand, ON/STBY |



VORSICHTSMASSNAHMEN

GARANTIE und UMWELT

LIEFERUMFANG

BESCHREIBUNG und MERKMALE

POSITIONIERUNG und EINBAU

ANSCHLUSS und BEDIENUNG

FUNKTIONEN DER BEDIENFELDER

TECHNISCHE DATEN

## 8. TECHNISCHE DATEN

### 8.1 Technische Spezifizierungen

#### EDGE-SB110P

SYSTEM	
Effective Freq. Range <sup>1</sup>	23Hz - 465Hz (-10dB)
Power handling	120W RMS / 480W Peak
Sensitivity <sup>2</sup>	97dB (1W/1m)
Maximum SPL <sup>3</sup>	118dB continuous / 124dB peak
TRANSDUCERS	
Ways	Subwoofer
Low frequency driver	10" woofer
Nominal impedance	8Ω
FILTERS	
Low-Pass filter selector	50Hz to 250Hz variable low pass filter
Crossover filter	No
PHYSICAL	
Connection type	RCA & Euro Terminal Block
Installation options	Surface, Wall mounting
Enclosure material	MDF
Mounting system	Wall support system & Supports-legs
Operating temperature	Min: -10°C ; 14°F Max: 40°C ; 104°F
Operating humidity	<85% HR
Storage temperature	Min: -10°C ; 14°F Max: 40°C ; 104°F
Storage humidity	<90% HR
Included accessories	Wall support system / Supports-legs / RCA cables
Finished colour	Black (RAL 9005)
Dimensions (WxHxD)	635 x 181 x 414 mm / 25 x 7.13 x 16.30 in.
Weight	10.35 Kg / 22.82 lb
Pieces per box	1 piece
Shipping dimensions (WxHxD)	758 x 268 x 515 mm / 29.84 x 10.55 x 20.28 in.
Shipping weight	12,9 Kg / 28.44 lb

<sup>1</sup> Below the sound pressure level at specified sensitivity

<sup>2</sup> Measured on-axis, far field and referenced to 1 meter by inverse square law. Average from 100 Hz to 1 kHz.

<sup>3</sup> Calculated from sensitivity and power handling specifications, exclusive of power compression



VORSICHTSMASSNAHMEN

GARANTIE und UMWELT

LIEFERUMFANG

BESCHREIBUNG und MERKMALE

POSITIONIERUNG und EINBAU

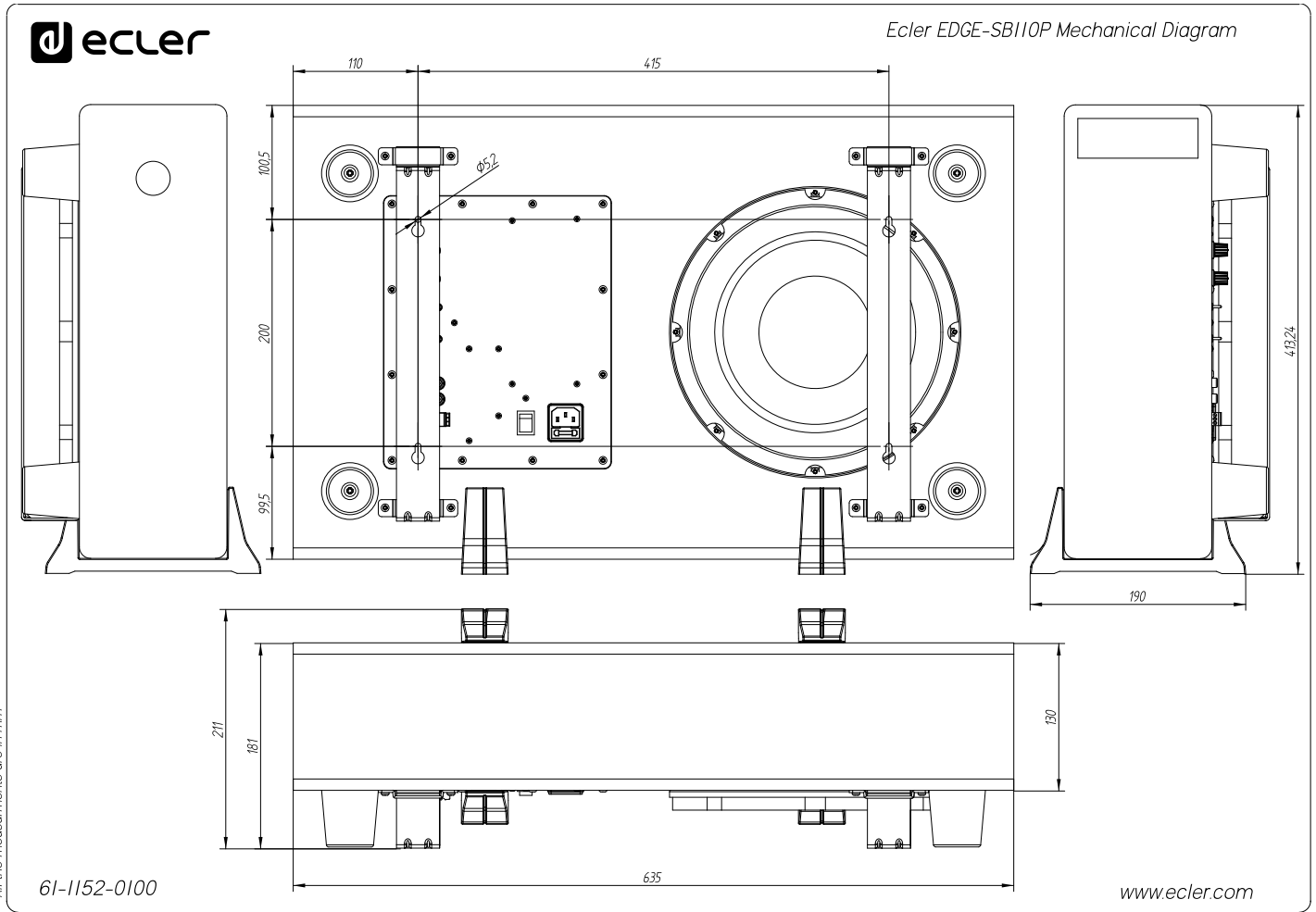
ANSCHLUSS und BEDIENUNG

FUNKTIONEN DER BEDIENFELDER

TECHNISCHE DATEN

## 8.2 Mechanisches Diagramm

Alle Angaben in mm.



VORSICHTSMASSNAHMEN

GARANTIE und UMWELT

LIEFERUMFANG

BESCHREIBUNG und MERKMALE

POSITIONIERUNG und EINBAU

ANSCHLUSS und BEDIENTUNG

FUNKTIONEN DER BEDIENTFELDER

TECHNISCHE DATEN



VORSICHTSMASSNAHMEN

GARANTIE und  
UMWELT

LIEFERUMFANG

BESCHREIBUNG  
und  
MERKMALE

POSITIONIERUNG  
und  
EINBAU

ANSCHLUSS  
und  
BEDIENUNG

FUNKTIONEN DER  
BEDIENFELDER

TECHNISCHE  
DATEN



Aufgrund von Produktionstoleranzen können alle angegebenen Daten Änderungen unterliegen. **NEEC AUDIO BARCELONA S.L.** behält sich Änderungen oder Verbesserungen an Design oder Herstellung vor, die diese Produkt-Spezifizierungen betreffen können.

Bei technischen Fragen wenden Sie sich an Ihren Lieferanten, Händler oder füllen Sie das Kontaktformular auf unserer Website unter [Support / Technical requests](#) aus.

Motors, 166-168 08038 Barcelona, Spain | Tel. (+34) 932238403 | [information@ecler.com](mailto:information@ecler.com) | [www.ecler.com](http://www.ecler.com)